



For Professionals... Since 1857™

RT105

Receptacle Tester - Instructions
Probador de receptáculo - Instrucciones
Testeur de prises - Instructions

ENGLISH

GENERAL SPECIFICATIONS

The Klein Tools RT105 is a receptacle tester designed to detect the most common wiring problems in standard receptacles.

Operating Temperature: 32° to 104°F (0°C to 40°C) < 80% R.H.

Storage Temperature: 14° to 122°F (-10°C to 50°C) < 70% R.H.

Weight: 1.5 oz. (43 g)

Nominal Voltage: 110-125V AC at 50/60Hz in 3-wire outlet

Nominal Power: 0.3W

Certification: Conforms to: UL61010-1, Certified to: CSA-C22.2 #61010-1

Safety: CAT II 125V, Class 2, Double Insulation

Drop Protection: 3.3 ft. (1 m)

⚠️ WARNINGS

Read, understand, and follow all warnings and instructions before operating testers. Failure to follow instructions could result in death or serious injury. Before each use, verify tester operation by testing on a known live and correctly wired receptacle. Do not use if the tester appears damaged in any way. The tester is intended for indoor use only. Other equipment or devices attached to the circuit being tested could interfere with the tester. Clear the circuit before testing. Always consult a qualified electrician to resolve wiring problems.

WIRING CONFIGURATION TESTING

Conditions indicated: The wiring conditions that may be identified are correct wiring, open ground, hot-ground reversed polarity, open hot, open neutral, hot-neutral reversed polarity.

Conditions NOT indicated: Quality of ground, multiple hot wires, combinations of defects, and reversal of grounded and grounding conductors.

1. Verify tester operation by testing on a known live and correctly wired receptacle.
2. Insert the tester into the receptacle under test to check for correct wiring (Fig. 1). Lights on the tester should illuminate.
3. Compare lit bulbs on tester to the key code printed on the tester.
4. If tester does not show the receptacle to be wired correctly, consult a qualified electrician.

CLEANING

Wipe with a clean, dry lint-free cloth. **Do not use abrasive cleaners or solvents.**

DISPOSAL / RECYCLE

 Do not place equipment and its accessories in the trash. Items must be properly disposed of in accordance with local regulations. Please see www.epa.gov or www.erecycle.org for additional information.

KEY :
CÓDIGO:
RÉFÉRENCE :




Indicator Illuminated
 Indicador iluminado
 Voyant allumé

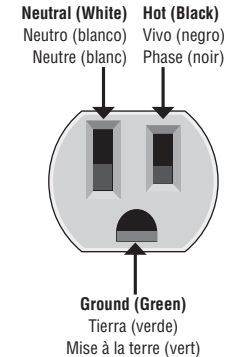


Indicator Not Illuminated
 Indicador no iluminado
 Voyant éteint

FIG. 1

Diagnostics Chart / Cuadro de diagnósticos / Tableau de diagnostic :

Indicator / Indicador / Voyant	Fault / Falla / Anomalie	Explanation / Explicación / Explication
	Open Ground Conexión a tierra abierta Mise à la terre non connectée	Ground contact is not connected El contacto a tierra no está conectado Le contact avec la mise à la terre n'est pas connecté
	Open Neutral Neutro abierto Neutre ouvert	Neutral contact is not connected El contacto neutro no está conectado Le contact neutre n'est pas connecté
	Open Hot Vivo abierto Phase ouverte	Hot contact is not connected El contacto vivo no está conectado Le contact de phase n'est pas connecté
	Hot/Ground Reversed Vivo/Tierra invertidos Phase/mise à la terre inversées	Hot and ground connections are reversed Las conexiones viva y de tierra están invertidas Les connexions de phase et de mise à la terre sont inversées
	Hot/Neutral Reversed Vivo/Neutro invertidos Phase/neutre inversées	Hot and neutral connections are reversed Las conexiones viva y neutra están invertidas Les connexions de phase et de neutre sont inversées
	Correct Correcto Correct	Receptacle is wired correctly El receptáculo está cableado correctamente La prise est câblée correctement



ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES GENERALES

El probador de receptáculo RT105 Klein Tools está diseñado para detectar los problemas de cableado más comunes en receptáculos estándar.

Temperatura de operación: 32 °F a 104 °F (0 °C a 40 °C) < 80 % H. R.

Temperatura de almacenamiento: 14 °F a 122 °F (-10 °C a 50 °C) < 70 % H. R.

Peso: 1,5 oz (43 g)

Voltaje nominal: 110 V CA/125 V CA a 50 Hz/60 Hz en tomacorriente de 3 alambres

Potencia nominal: 0,3 W

Certificación: Cumple con: UL61010-1, Certificado según: CSA-C22.2 N.º 61010-1

Seguridad: CAT II 125 V, clase 2, doble aislamiento

Protección ante caídas: 3,3 pies (1 m)

⚠️ ADVERTENCIAS

Antes de utilizar los probadores, lea, comprenda y respete todas las advertencias e instrucciones. No seguir estas instrucciones puede dar lugar a lesiones graves o mortales. Antes de cada uso, verifique el funcionamiento del probador realizando una prueba en un receptáculo con corriente conocida y correctamente cableado. No utilice el probador si está dañado. El probador está diseñado solo para uso en ambientes interiores. Es posible que otros equipos o dispositivos conectados con el circuito sometido a prueba causen interferencia en el probador. Despeje el circuito antes de realizar la prueba. Siempre consulte a un electricista calificado para solucionar problemas de cableado.

PRUEBAS DE CONFIGURACIÓN DE CABLEADO

Condiciones indicadas por el probador: Las condiciones de cableado que pueden indicarse son: cableado correcto, puesta a tierra abierta, vivo/tierra con polaridad inversa, vivo abierto, neutro abierto y vivo/neutro con polaridad inversa.


Condiciones NO indicadas por el probador: calidad de tierra, múltiples cables vivos, combinaciones de defectos, inversión de conductor conectado a tierra y conductor de conexión a tierra.

1. Compruebe el funcionamiento del probador realizando una prueba en un receptáculo con corriente conocida y correctamente cableado.
2. Inserte el probador en el receptáculo sometido a prueba para verificar si el cableado es correcto (Fig. 1). Las luces del probador deben encenderse.
3. Compare las bombillas encendidas en el probador con el código de colores impreso en el probador.
4. Si el probador no indica que el receptáculo está correctamente cableado, comuníquese con un electricista calificado.

LIMPIEZA

Límpielo con un paño limpio, seco, que no deje pelusas. **No utilice solventes ni limpiadores abrasivos.**

ELIMINACIÓN/RECICLAJE

 No arroje el equipo ni sus accesorios a la basura. Los elementos se deben desechar correctamente de acuerdo con las regulaciones locales. Para obtener más información, consulte www.epa.gov o www.erecycle.org.

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Le vérificateur de prise RT105 de Klein Tools est conçu pour détecter les problèmes de câblage les plus fréquents dans les prises standard.

Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F) < 80 % H.R.

Température d'entreposage : -10 °C à 50 °C (14 °F à 122°F) < 70 % H.R.

Poids : 43 g (1,5 oz)

Tension nominale : 110 à 125 V c.a. à 50/60 Hz dans une prise de courant à trois fils

Puissance nominale : 0,3 W

Certification : Conforme aux normes : UL61010-1

Certifié conforme à la norme : CSA-C22.2 n° 61010-1

Sécurité : CAT II 125 V, classe 2, double isolation

Protection contre les chutes : 1 m (3,3 pi)

⚠️ AVERTISSEMENTS

Veillez lire, comprendre et tenir compte de tous les avertissements et de toutes les directives avant d'utiliser un testeur. Le non-respect pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort. Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement de l'appareil en effectuant un test sur une prise dont le fonctionnement est connu et dont le câblage est correct. N'utilisez pas l'appareil s'il semble avoir été endommagé de quelque manière que ce soit. Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur seulement. D'autres équipements ou appareils branchés au circuit vérifié peuvent interférer avec l'appareil. Libérez le circuit avant de débiter la vérification. Communiquez toujours avec un électricien qualifié pour résoudre les problèmes de câblage.

VÉRIFICATION DE LA CONFIGURATION DE CÂBLAGE

Conditions indiquées : Les conditions de câblage pouvant être identifiées sont : câblage adéquat, mise à la terre ouverte, phase/mise à la terre inversées, phase ouverte, neutre ouvert, phase/neutre inversés.


Conditions NON indiquées : qualité de la mise à la terre, fils de phase multiples, combinaisons de défauts, inversement des conducteurs mis à la terre et des conducteurs de mise à la terre.

1. Vérifiez le fonctionnement de l'appareil en effectuant un test sur une prise dont le fonctionnement est connu et dont le câblage est correct.
2. Insérez le testeur dans la prise pour vérifier si le câblage est adéquat (voir Fig. 1). Les voyants sur le testeur devraient s'allumer.
3. Comparez les voyants allumés sur l'appareil au code de référence imprimé sur l'appareil.
4. Si le testeur indique que le câblage est incorrect, consultez un électricien qualifié.

NETTOYAGE

Essuyez l'appareil avec un linge propre, sec et non pelucheux. **N'utilisez pas de nettoyant abrasif ou de solvant.**

MISE AU REBUT/RECYCLAGE

 Ne pas mettre l'appareil et ses accessoires au rebut. Ces articles doivent être éliminés conformément aux règlements locaux. Pour de plus amples renseignements, consultez les sites www.epa.gov ou www.erecycle.org.